

Additional Information

See the electronic User Guide on the CD-ROM that came with the printer for more information about the following topics.

- Detailed user instructions
- Troubleshooting information
- Important safety notice
- Regulatory information

This information is also available at www.hp.com/support/clj1600

Dodatne informacije

Više informacija o sljedećim temama pogledajte u elektroničkom Vodiču za korisnika na CD-ROMu koji je došao s pisačem.

- Detaljne upute za korisnika
- Informacije za rješavanje problema
- Važne sigurnosne informacije
- Regulatorne informacije

Ove su informacije dostupne i na adresi www.hp.com/support/clj1600

Další informace

Další informace týkající se následujících témat naleznete v elektronické uživatelské příručce na disku CD-ROM, který je dodáván s tiskárnou.

- Podrobné informace pro uživatele
- Informace o odstraňování problémů
- Důležitá bezpečnostní upozornění
- Informace o předpisech

Tyto informace jsou rovněž k dispozici na adrese www.hp.com/support/clj1600

További tudnivalók

A nyomtatóhoz mellékelt CD-ROM-on lévő elektronikus felhasználói kézikönyvben további információ található a következő témakörökben.

- Részletes kezelési utasítások
- Hibaelhárítási információk
- Fontos biztonsági közlemény
- Az előírásokra vonatkozó információk

Ezek az információk a www.hp.com/support/clj1600 címen is elérhetők

Informacje dodatkowe

Więcej informacji na następujące tematy zawiera Instrukcja obsługi w wersji elektronicznej dostępna na dysku CD-ROM dostarczanym z drukarką.

- Szczegółowe instrukcje dla użytkownika
- Informacje dotyczące rozwiązywania problemów
- Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa
- Informacje dotyczące przepisów

Te informacje są również dostępne pod adresem www.hp.com/support/clj1600

Informații suplimentare

Pentru informații suplimentare despre următoarele subiecte, consultați ghidul electronic al utilizatorului, de pe CD-ul livrat împreună cu imprimanta.

- Instrucțiuni detaliate pentru utilizator
- Informații despre depanare
- Notă importantă despre siguranță
- Informații despre norme

Aceste informații sunt disponibile și la adresa www.hp.com/support/clj1600

Ďalšie informácie

Viac informácií o nasledujúcich témach nájdete v elektronickej používateľskej príručke na disku CD-ROM priloženom k tlačiarňu.

- podrobné používateľské inštrukcie
- riešenie problémov
- dôležité bezpečnostné upozornenia
- regulačné informácie

Tieto informácie sú tiež k dispozícii na adrese www.hp.com/support/clj1600

Dodatne informacije

V elektronskem uporabniškem priročniku na CD-ROM-u, ki ste ga dobili s tiskalnikom, najdete naslednje:

- Podrobna uporabniška navodila
- Informacije za odpravljanje težav
- Pomembno varnostno obvestilo
- Upravne informacije

Te informacije lahko preberete tudi na naslovu www.hp.com/support/clj1600

HP Color LaserJet 1600



Start
Pokretanje
Start
Start

Start
Start
Štart
Začetak



© 2006 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

www.hp.com



CB373-90905

Copyright Information

© 2006 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P. Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Edition 1, 3/2006

FCC regulations

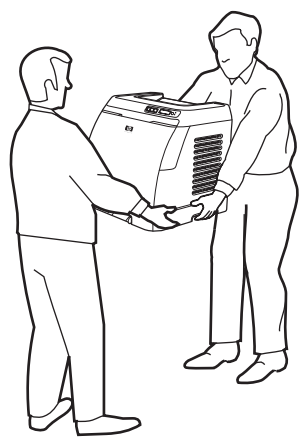
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it might cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the printer that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules.



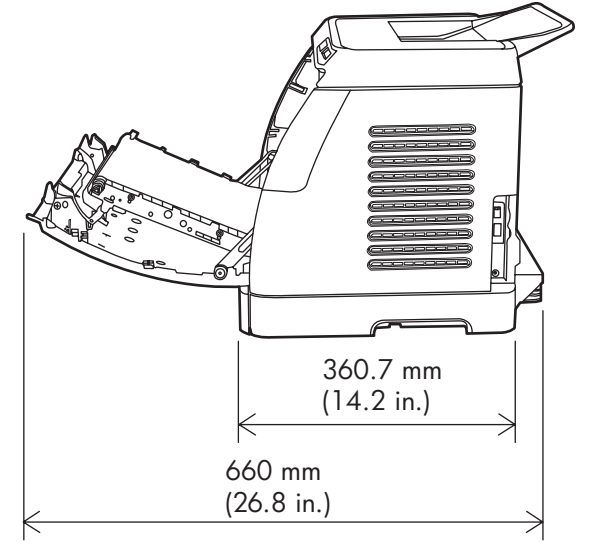
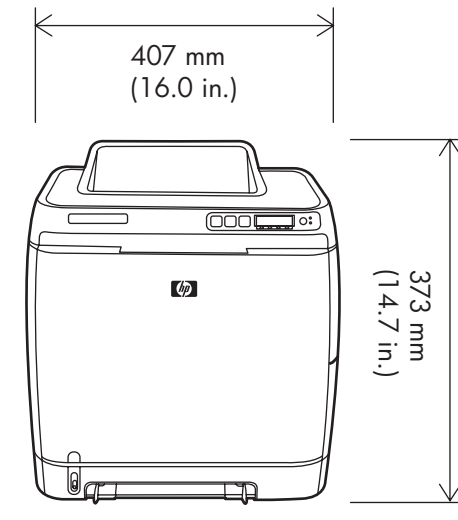
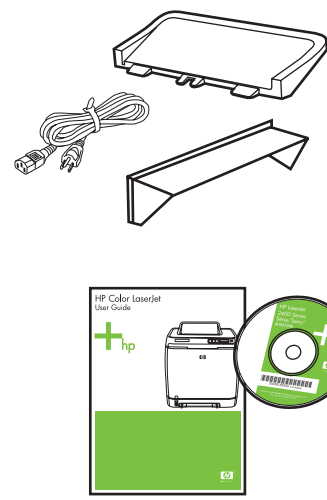
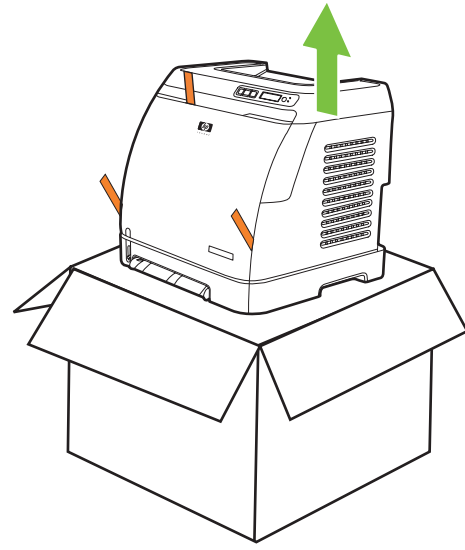
• Install in a well-ventilated, dust-free area • Postavite na dobro prozračeni prostor gdje nema prašine • Zariadenie instalujte v dobre vetrané bezprašné oblasti • A nyomtatót jól szellőző, pormentes helyen üzemeltesse • Drukarke należy instalować w pomieszczeniach o dobrej wentylacji i wolnych od kurzu • Instalati imprimanta într-o zonă bine ventilată, fără praaf • Tlačiareň umiestnite v dobre vetranej a bezprašnej oblasti • Nameštite v dobro prezračenem okolju, kjer ni prahu



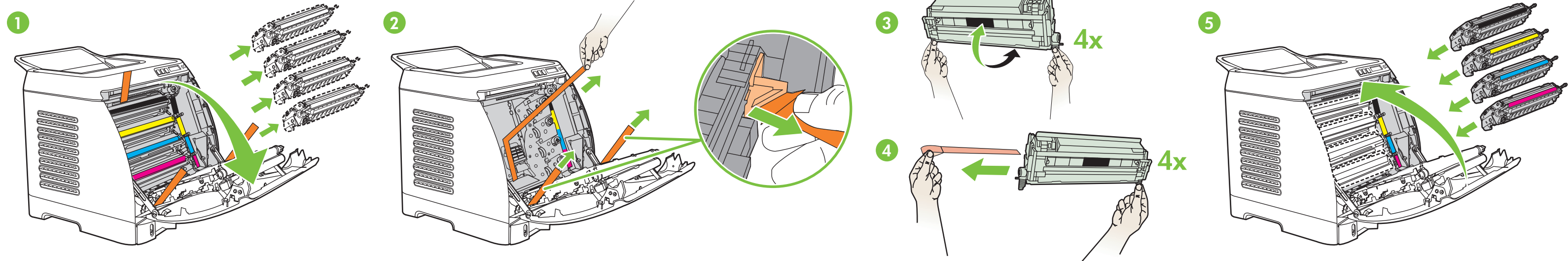
18 Kg.
40 lbs



10° - 32.5°C
(50° - 91°F)

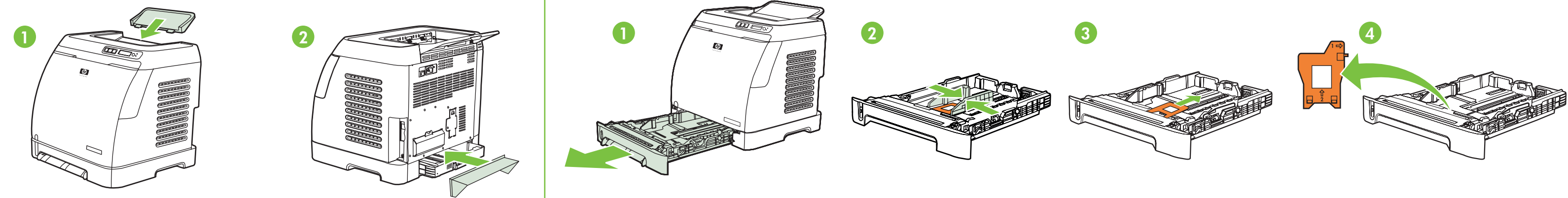


1 • Remove shipping tape • Uklonite zaštitne transportne trake • Odstranění přepravní pásky • Távolítsa el a szállításhoz használt rögzítőszalagot • Zdejmij taśmę transportową • Scoateți banda de ambalare • Odstráňte prepravné pásky • Odstráňte zaštitní leplivé trak

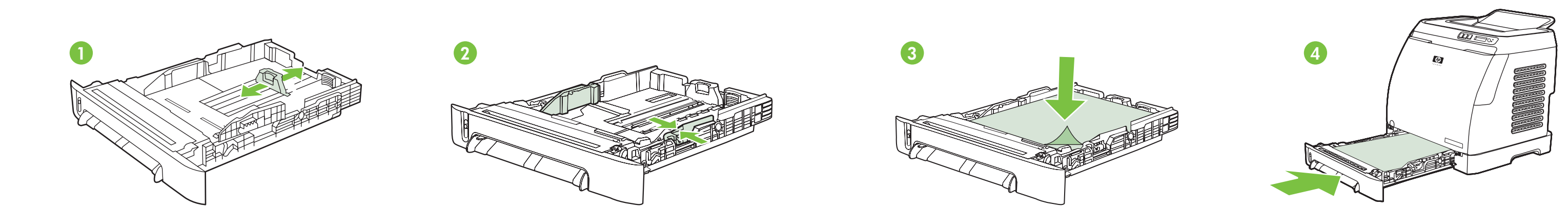


2 • Install accessories • Instalirajte dodatnu opremu • Instalace příslušenství • Telepítse a tartozékokat • Zainstaluj akcesoria • Instalati accesoriile • Nainštalujte príslušenstvo • Nameštite dodatno opremo

3 • Remove paper tray lock • Uklonite blokadu ladice za papir • Odstranění zámku zásobníku papíru • Távolítsa el a papírtálcá-zárat • Zdejmij blokadę podajnika papieru • Scoateți dispozitivul de blocare a tăvii pentru hârtie • Vyberte poistku zásobníka papiera • Odstráňte zaklep pladnja za papir

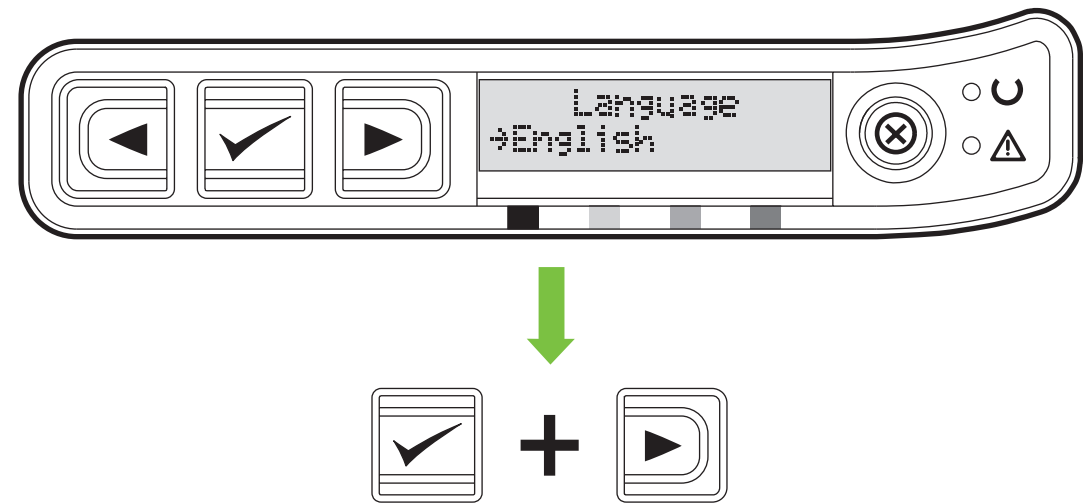
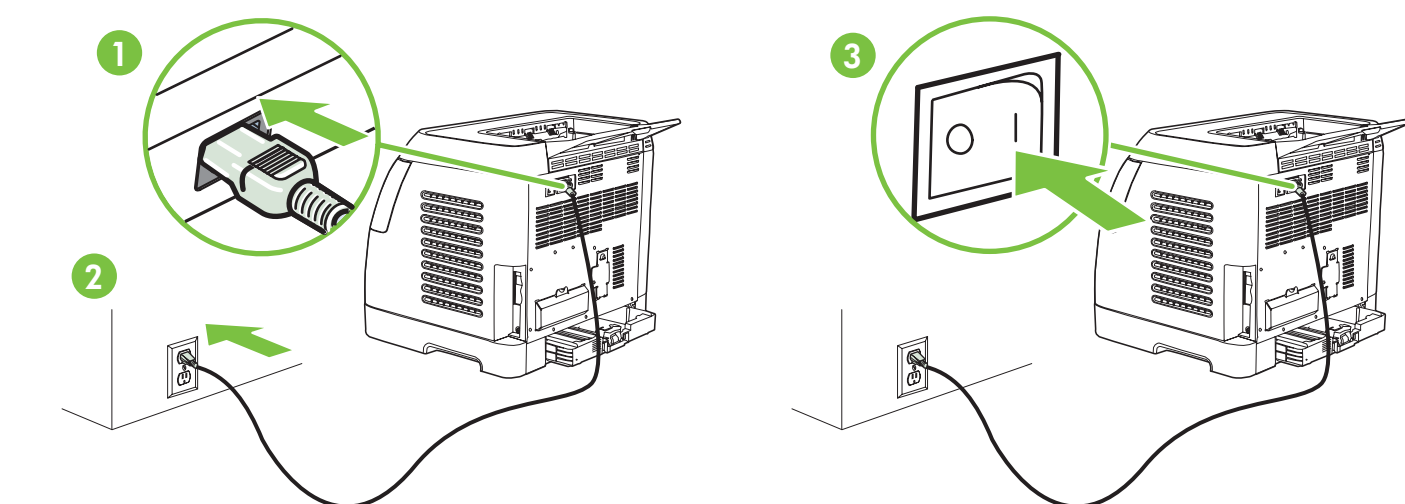


4 • Load paper into tray • Umetnite papir u ladicu • Založení papíru do zásobníku • Tegyén papírt a tálcába • Zaladuj papier do podajnika • Încărcati hârtie în tăvă • Vložte papier do zásobníka • Vstavite papir v pladenj



5 • Connect power • Spojite kabel za napajanje • Zapojeni napájení • Csatlakoztassa a tápkábel • Podłącz zasilanie • Conectati alimentarea cu energie • Zariadenie pripojte k elektrickej sieti • Priključite napajanje

• Set default language and paper size • Odaberite jezik i veličinu papira • Nastavení výchozího jazyka a velikosti papíru • Állítsa be az alapértelmezett nyelvet és papírméretet • Ustaw domyślny język i format papieru • Setati limba și dimensiunea hârtiei implicite • Zadaite predvoleny jazyk a veľkosť papiera • Nastavite prízveti jezik in velikost papirja

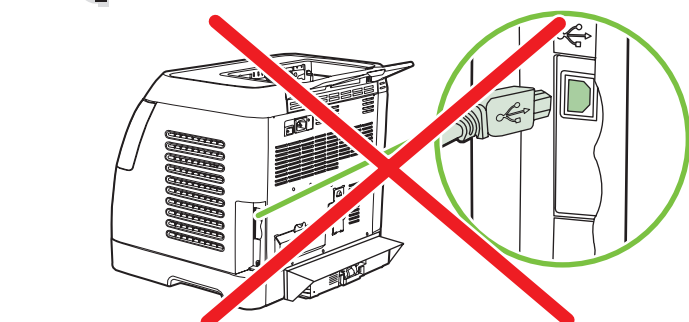


6 • Do NOT connect USB until software prompt • NE spajajte USB dok se to od vas ne zatraži • NEPRİPOJUJTE k portu USB, dokud k tomu nebudete aplikací vyzváni • Amíg a szoftver fel nem szólítja rá, ne csatlakoztassa az USB-kábelt • NIE podłączaj kabla USB do momentu wyświetlenia monitu oprogramowania • NU conectați cablul USB până nu vi se solicită de către software • Bez výzvy softvéru NEPRIPÁJAJTE kábel USB • Naprave USB NE priključujte, dokler vas programska oprema ne pozove

• Install software • Instalirajte pogonski program • Instalace softwaru • Telepítse a szoftvert • Zainstaluj oprogramowanie • Instalati software-ul • Nainštalujte softvér • Nameštite programsko opremo

• Connect USB cable at prompt • Spojite USB kabel nakon obavijesti • Pripojení kabelu USB po zobrazení výzvy • Ha arra felszólítást kap, csatlakoztassa az USB-kábelt • Podłącz kabel USB po wyświetleniu monitu • Conectati cablul USB când vi se solicită • Po výzve pripojte kábel USB • Ko se prikaže ustrezno sporočilo, priključite vodilo USB

Windows USB

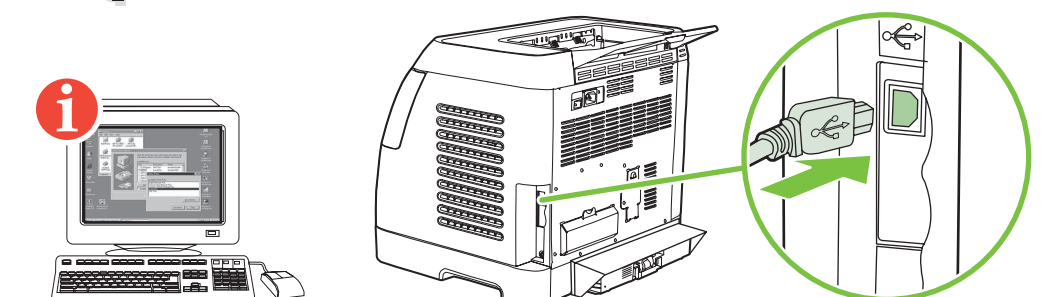


Windows USB



If the Welcome screen does not open, double-click on **setup.exe** on the CD-ROM. Ukoliko se pozdravni zaslonski prikaz instalacije ne otvori, pokrenite **setup.exe** na CD-ROM-u. Pokud se nezobrazí úvodní obrazovka, poklepejte na soubor **setup.exe** na disku CD-ROM. Ha az üdvözlőképernyő nem jelenik meg, kattintson duplán a CD-ROM-on lévő **setup.exe** fájlra. Jesli nie zostanie wyświetlony ekran powitalny, kliknij dwukrotnie plik **setup.exe** na dysku CD-ROM. Dacă ecranul de bun venit nu se deschide, faceți dublu clic pe **setup.exe** de pe CD-ROM. Ak sa neotvorí úvodná obrazovka, dvakrát kliknite na súbor **setup.exe** na disku CD-ROM. Če se ne odpre pozdravni zaslon, na CD-ROM-u dvokliknite datoteko **setup.exe**.

Windows USB



• Finished • Instalacija završena • Dokončeno • Kész • Gotowe • Gata • Koniec • Nameštitev je končana